



LATVIJAS REPUBLIKA
JŪRMALAS PILSĒTAS DOME

LĒMUMS

Jūrmalā

2013.gada 17.oktobrī

Nr. 581

(protokols Nr.25, 46.punkts)

Par 2012.gada ERAF projekta „Jūrmalas un Latvijas kūrortpilsētu dalība ārvalstu starptautiskajās tūrisma izstādēs un gadatirgos”, Nr. ĀTA/2.3.1.1.1/11/32/011, līguma Nr.L-ĀTA-12-0824, noslēgumu

Saskaņā ar Jūrmalas pilsētas domes un Latvijas Investīciju un attīstības aģentūras 2012.gada 5.janvārī noslēgto Vienošanos par projekta īstenošanu Nr.L-ĀTA-12-0824, un pamatojoties uz Latvijas Investīciju un attīstības aģentūras vēstulēm par atbalsta finansējuma izmaksu Nr.9.6-1.3/358SF (16.01.2013), Nr.9.6-1.3/2119SF (13.03.2013), Nr.9.6-1.3/2881SF (12.04.2013), Nr.9.6-1.3/4510SF (14.06.2013) un Nr.9.2-1.1/7177SF (20.09.2013.), Jūrmalas pilsētas dome **nolemj**:

1. Noslēgt Eiropas Reģionālās Attīstības Fonda darbības programmas „Uzņēmējdarbība un inovācijas” papildinājuma 2.3.1.1.1.apakšaktivitātes „Ārējo tirgu apgūšana – ārējais mārketing” projektu Nr.ĀTA/2.3.1.1.1/11/32/011 „Jūrmalas un Latvijas kūrortpilsētu dalība ārvalstu starptautiskajās tūrisma izstādēs un gadatirgos” (turpmāk – Projekts), saskaņā ar 1.pielikumu.
2. Apstiprināt Projekta kopējās izmaksas 69 339.22 Ls (saskaņā ar 2.pielikumu „Projekta aktivitāšu īstenošanas plāns un izpilde” un 3.pielikumu „Projekta tāmes izpilde”), t.sk.:
 - 2.1. Jūrmalas pilsētas domes attiecināmās izmaksas sastāda 16 608.90 Ls, t.sk. ERAF finansējums 8 304.44 Ls apmērā un Jūrmalas pilsētas domes līdzfinansējums 8 304.46 Ls;
 - 2.2. Projekta partneru attiecināmās izmaksas sastāda 42 545.42 Ls, t.sk. ERAF finansējums 21 272.72 Ls apmērā un partneru līdzfinansējums 21 272.70 Ls;
 - 2.3. Ārpus Projekta partneru finansējumu 5 386.85 Ls apmērā, t.sk. finansējumu dalībai izstādēs 4 415.45 Ls un PVN summu 971.40 Ls;
 - 2.4. Projekta neattiecināmās izmaksas, kuras tika finansētas no Jūrmalas pilsētas domes budžeta un kas sastāda 4 184.61 Ls, t.sk.:
 - 2.4.1. veselības apdrošināšana – 15.67 Ls (t.sk. PVN);
 - 2.4.2. vīzas – 17.57 Ls (t.sk. PVN);
 - 2.4.3. degvielas izdevumi braucieniem uz izstādēm kaimiņvalstīs 291.83 Ls (t.sk.PVN);
 - 2.4.4. krāsainā un drukāta līmplēve – 2 344.57 Ls (t.sk. PVN);
 - 2.4.5. prāmja biļetes transportlīdzeklim – 113.00 Ls (t.sk. PVN);

- 2.4.6. autostāvvietas izmaksas – 50.33 Ls (t.sk. PVN);
 - 2.4.7. pakalpojumu/rezervēšanas maksa – 240.00 Ls;
 - 2.4.8. PVN Projekta attiecināmajām izmaksām – 1 015.24 Ls;
 - 2.4.9. bankas komisija Projekta attiecināmajām izmaksām – 13.66 Ls;
 - 2.4.10. valūtu kursa svārstības Projekta attiecināmajām izmaksām – 82.74 Ls.
3. Pieņemt zināšanai, ka Projekta neattiecināmās izstāžu izmaksas 1 108.76 Ls apmērā, kas sevī ietver PVN, bankas komisiju un valūtu kursu svārstības par dalību izstādēs tiek proporcionāli sadalītas starp Projekta partneriem (Jūrmalas pilsētas domes daļa 495.28 Ls apmērā un partneru daļa 613.48 Ls apmērā).
4. Jūrmalas pilsētas domes Centralizētās grāmatvedības grāmatvedei (I.Kundziņa) nodrošināt saņemtā ERAF atbalsta un iekonomēto dalības līdzekļu izmaksu Projekta partneriem, saskaņā ar 4.pielikumu un abpusēji parakstītiem aktiem.

Priekšsēdētājs

G.Truksnis

1.pielikums apstiprināts ar Jūrmalas pilsētas domes
2013.gada 17.oktobra lēmumu Nr.581
(protokols Nr.25, 46.punkts)

Projekta „Jūrmalas un Latvijas kūrortpilsētu dalība ārvalstu starptautiskajās tūrisma izstādēs un gadatirgos”, Nr. ĀTA/2.3.1.1.1/11/32/011, Līguma Nr. L-ĀTA-12-0824

KOPSAVILKUMS

1.Projekta mērķis

Projekta mērķis ir aktīvi piedalīties starptautiskajās tūrisma izstādēs ar Jūrmalas pilsētas vai Latvijas kūrortpilsētu standu nozīmīgajos tūrisma mērķa tirgos un prezentēt 2012.gada piedāvājumus un aktualitātes esošajiem un potenciālajiem viesiem no ārvalstīm. Šie mērķu tirgi un valstis tiek izvēlētas attiecīgi pēc Jūrmalas pilsētas domes tūrisma un ārējo sakaru nodaļas izvirzītajiem mērķiem ikgadējā mārketinga stratēģiskajā plānā, Jūrmalas domes tūrisma attīstības stratēģijā 2007-2018 un apkopojot tūristu pieplūduma skaitu no dažādām valstīm pēc Centrālās statistikas pārvaldes (CSP) sniegtajiem datiem, kā arī kopīgi ar partneriem segmentējot piedāvājumu specifiku katrā atsevišķā esošajā vai potenciālajā tirgū.

2.Projekta aktivitātes un to izpilde

Aktivitātes nosaukums	Projekta iesniegumā plānotie projekta rezultāti (to skaits un mērvienība)	Faktiskie projekta rezultāti (to skaits un mērvienība)	Piezīmes
Starptautiskais tūrisma gadatirgus „MATKA 2012”	Līdz 3 500 apmeklētāji standā Līdz 60 profesionāļu kontaktiem	izpildīts	
Starptautiskais tūrisma gadatirgus „IMTM-International Mediterranean Tourism Market”,	Līdz 3 500 apmeklētāji standā Līdz 100 profesionāļu kontaktiem	izpildīts	
Starptautiskais tūrisma gadatirgus „Tourest 2012”	Līdz 3 500 apmeklētāji standā Līdz 50 profesionāļu kontaktiem	Mazāk par gaidāmo	2013.gadā pieņemts lēmums nerīkot tur Jūrmalas standu un Jūrmala ERAF

			fonda ietvaros piedalījās valsts standā
Starptautiskais tūrisma, sporta un atpūtas gadatirgus „Vivattur 2012”	Līdz 3 500 apmeklētāji standā Līdz 50 profesionāļu kontaktiem	Mazāk par gaidāmo	2013.gadā pieņemts lēmums nerīkot tur Jūrmalas standu un Jūrmala ERAF fonda ietvaros piedalījās valsts standā
Starptautiskais tūrisma gadatirgus „REISELIV 2012”	Līdz 3 500 apmeklētāji standā Līdz 50 profesionāļu kontaktiem	Mazāk par gaidāmo	Sakarā ar regulārā vilciena satiksmes pārtraukšanu līdz izstādes norises vietai no Oslo, sakarā ar remontdarbiem, sliežu maiņu
Starptautiskais tūrisma gadatirgus „ITB 2012”	Līdz 3 500 apmeklētāji standā Līdz 50 profesionāļu kontaktiem	izpildīts	
Maskavas starptautiskā ceļojumu un tūrisma izstāde „MITT 2012”	Līdz 3 000 apmeklētāji standā Līdz 100 profesionāļu kontaktiem	Mazāk par gaidāmo	2013.gadā pieņemts lēmums nerīkot tur Jūrmalas standu, jo Jūrmala piedalījās valsts kopīgajā standā par ERAF līdzfinansējumu, iekonomējot līdzekļus
Starptautiskais tūrisma gadatirgus „TUR 2012”	Līdz 3 500 apmeklētāji standā Līdz 30 profesionāļu kontaktiem	izpildīts	
Pavasara tūrisma pakalpojumu sniedzēju izstāde	Līdz 3 000 apmeklētāji standā Līdz 50 profesionāļu kontaktiem	izpildīts	

„OTDIH 2012”			
Maskavas starptautiskais ceļojumu gadatirgus „MITF 2012”	Līdz 3 500 apmeklētāji stendā Līdz 50 profesionāļu kontaktiem	Ļoti maz cilvēku	2013.gadā pieņemts lēmums nerīkot tur Jūrmalas stendu
Worldwide exhibition for incentive travel, meetings and events „IMEX 2012”	Līdz 2 000 apmeklētāji stendā Līdz 50 profesionāļu kontaktiem	Izpildīts	
Starptautiskā tūrisma izstāde „SENIOR”	Līdz 2 000 apmeklētāji stendā Līdz 50 profesionāļu kontaktiem	izpildīts	
Starptautiskā labsajūtas izstāde „TERVEYS 2012”	Līdz 2 000 apmeklētāji stendā Līdz 50 profesionāļu kontaktiem	izpildīts	
Zviedrijas veselības un labsajūtas gadatirgus „Allt for Halsan 2012”	Līdz 2 000 apmeklētāji stendā Līdz 50 profesionāļu kontaktiem	izpildīts	
Global Meetings & Events exhibition „EIBTM 2012”	Līdz 2 000 apmeklētāji stendā Līdz 50 profesionāļu kontaktiem	Izpildīts	

3.Projekta budžeta izpilde (attiecināmās/ neattiecināmās izmaksas)

Projekta kopējās izmaksas ir LVL 69 339.22, kas sastāv no projekta attiecināmajām izmaksām LVL 59 154.32, neattiecināmajām izmaksām LVL 4 798.05 un ārpus projekta partneru finansējuma LVL 5 386.85.

Jūrmalas pilsētas domes kopējās izmaksas par dalību projektā ir LVL 20 793.51, kas sastāv no projekta attiecināmajām izmaksām LVL 16 608.90 (t.sk. komandējumu

izdevumi LVL 8 036.03, dienas naudu izdevumi LVL 2 836.00, izdevumi par dalību izstādēs LVL 5 736.87), un projekta neattiecināmajām izmaksām LVL 4 184.61.

Projekta īstenošanai Jūrmalas pilsētas dome ir nodrošinājusi līdzfinansējumu LVL 8 304.46 apmērā attiecināmo izmaksu segšanai, finansējumu LVL 4 184.61 apmērā neattiecināmo izmaksu segšanai un priekšfinansējumu LVL 5 681.93 apmērā, projekta aktivitāšu īstenošanai.

Projekts ir īstenots partnerībā un projekta partneru izmaksas ir LVL 43 158.86, kas no projekta attiecināmajām izmaksām LVL 42 545.42 (t.sk. komandējumu izdevumi LVL 17 878.27 un izdevumi par dalību izstādēs LVL 24 667.15) un neattiecināmajām izmaksām par dalību izstādēs LVL 613.44 apmērā.

Lai samazinātu Projekta izmaksas, Projekta īstenošanas laikā ir piesaistīts ārpus projekta partneru finansējums LVL 5 386.85 apmērā, kas sastāv no finansējuma pamatsummas LVL 4 415.45 un PVN summas LVL 971.40. Pēc projekta īstenošanas beigām PVN summa tiek iemaksāta Jūrmalas pilsētas pašvaldības budžetā.

Projekts ir īstenots atbilstoši apstiprinātajam projekta iesniegumam, iekļaujoties apstiprinātajā projekta izdevumu tāmē.

Jūrmalas pilsētas domes finansiālais ieguvums no projekta īstenošanas ir LVL 8 304.44.

2.pielikums apstiprināts ar Jūrmalas pilsētas domes
2013.gada 17.oktobra lēmumu Nr.581
(protokols Nr.25, 46.punkts)

Projekta „Jūrmalas un Latvijas kūrortpilsētu dalība ārvalstu starptautiskajās tūrisma izstādēs un gadatirgos”, Nr. ĀTA/2.3.1.1.1/11/32/011, Līguma Nr. L-ĀTA-12-0824 budžeta kopsavilkums, tai skaitā induktīvais projekta izmaksu plāns

Projekta īstenotājs: Jūrmalas pilsētas dome (JPD)						
Projekta nosaukums: „ Jūrmalas un Latvijas kūrortpilsētu dalība ārvalstu starptautiskajās tūrisma izstādēs un gadatirgos ”						
Funkcionālās klasifikācijas kods: 04.730						
Kopējais, faktiski apstiprinātais projekta finansējums: LVL 69 339.22 , t.sk, ERAF finansējums LVL 29 577.16 (50% no attiecināmām izmaksām), JPD līdzfinansējums LVL 8 304.46 , partneru līdzfinansējums LVL 21 272.70 , ārpus projekta partneru finansējums LVL 5 386.85 , JPD neattiecināmās izmaksas LVL 4 184.61 , partneru neattiecināmās izmaksas par dalību izstādēs LVL 613.44 .						
IZMAKSU POZĪCIJAS (AKTIVITĀTES) NOSAUKUMS*	PLĀNS			FAKTISKĀ IZPILDE		
	KOPĀ	<i>Attiecināmās izmaksas</i>	<i>Neattiecināmās izmaksas*</i>	KOPĀ	<i>Attiecināmās izmaksas</i>	<i>Neattiecināmās izmaksas*</i>
Starptautiskās izstādes organizatora noteiktā reģistrācijas maksa	2 730.00	2 730.00	0000.00	1 570.66	1 570.66	0000.00
Starptautiskās izstādes organizatora noteiktā nomas maksa par stenda konstrukciju un ekspozīcijas laukumu	37 699.00	33 269.00	4 430.00	27 265.58	22 044.48	4 415.45
Dienas nauda dienesta braucieniem	12 516.00	12 516.00	0000.00	9 620.00	9 620.0	0000.00
Izdevumi par viesnīcu (naktsmītņi), ieskaitot brokastu izdevumus viesnīcā	42 930.00	42 930.00	0000.00	15 675.92	15 675.92	0000.00
Ekonomiskās klases sabiedriskā transporta izmaksas	21 820.00	21 820.00	0000.00	10 243.26	10 243.26	0000.00
PVN no ārpusprojekta partneru dalības maksas	974.60	0000.00	974.60	971.40	0000.00	971.40
KOPĀ:	118 669.60	113 265.00	5 404.60	65 346.82	59 154.32	5 386.85
JPD neattiecināmās izmaksas, t.sk.	4020.00	0000.00	4020.00	4 184.61	0000.00	4 184.61
<i>Veselības apdrošināšana</i>	<i>120.00</i>	<i>0000.00</i>	<i>120.00</i>	<i>15.67</i>	<i>0000.00</i>	<i>15.67</i>
<i>Vīzas</i>	<i>200.00</i>	<i>0000.00</i>	<i>200.00</i>	<i>17.57</i>	<i>0000.00</i>	<i>17.57</i>
<i>Degvielas izdevumi</i>	<i>500.00</i>	<i>0000.00</i>	<i>500.00</i>	<i>291.83</i>	<i>0000.00</i>	<i>291.83</i>
<i>Līmplēve stendu noformēšanai</i>	<i>2920.00</i>	<i>0000.00</i>	<i>2920.00</i>	<i>2344.57</i>	<i>0000.00</i>	<i>2344.57</i>
<i>Prāmja biļetes transportlīdzeklim</i>	<i>160.00</i>	<i>0000.00</i>	<i>160.00</i>	<i>113.00</i>	<i>0000.00</i>	<i>113.00</i>
<i>Autostāvvietas izmaksas</i>	<i>120.00</i>	<i>0000.00</i>	<i>120.00</i>	<i>50.33</i>	<i>0000.00</i>	<i>50.33</i>

<i>Avio pakalpojumu rezervēšanas maksa</i>	<i>0000.00</i>	<i>0000.00</i>	<i>0000.00</i>	<i>240.00</i>	<i>0000.00</i>	<i>240.00</i>
<i>PVN attiecināmajām izmaksām</i>	<i>0000.00</i>	<i>0000.00</i>	<i>0000.00</i>	<i>1015.24</i>	<i>0000.00</i>	<i>1015.24</i>
<i>Bankas komisija projekta attiecināmajām izmaksām</i>	<i>0000.00</i>	<i>0000.00</i>	<i>0000.00</i>	<i>13.66</i>	<i>0000.00</i>	<i>13.66</i>
<i>Valūtas kursa svārstības Projekta attiecināmajām izmaksām</i>	<i>0000.00</i>	<i>0000.00</i>	<i>0000.00</i>	<i>82.74</i>	<i>0000.00</i>	<i>82.74</i>
<i>Partneru neattiecināmās izmaksas par dalību izstādēs</i>	<i>0000.00</i>	<i>0000.00</i>	<i>0000.00</i>	<i>613.44</i>	<i>0000.00</i>	<i>613.44</i>
<i>KOPĀ:</i>	<i>122 689.60</i>	<i>113 265.00</i>	<i>9 424.60</i>	<i>70 144.87</i>	<i>59 154.32</i>	<i>10 184.90</i>

*Izmaksu pozīcijas norāda saskaņā ar normatīvajiem aktiem par attiecīgās Eiropas Savienības fonda aktivitātes īstenošanu norādītajām izmaksu pozīcijām (neattiecināmās izmaksas, kas fiksētas projekta pieteikumā).

3.pielikums apstiprināts ar Jūrmalas pilsētas domes
2013.gada 17.oktobra lēmumu Nr.581
(protokols Nr.25, 46.punkts)

**Pārskats par projekta „Jūrmalas un Latvijas kūrortpilsētu dalība ārvalstu starptautiskajās
tūrisma izstādēs un gadatirgos” finanšu līdzekļu apguvi**

Projekta īstenotājs: Jūrmalas pilsētas dome			
Funkcionālās klasifikācijas kods: 04.730			
Kopējais projekta finansējums saskaņā ar līgumu (LVL, %): LVL 69 339.22 , t.sk, ERAF finansējums LVL 29 577.16 (50% no attiecināmām izmaksām), JPD līdzfinansējums LVL 8 304.46 , partneru līdzfinansējums LVL 21 272.70 , ārpus projekta partneru finansējums LVL 5 386.85 , JPD neattiecināmās izmaksas LVL 4 184.61 , partneru neattiecināmās izmaksas par dalību izstādēs LVL 613.44 .			
Pozīcija		Plāns	Izpilde
IENĒMUMI kopā		132 840	80 762
Priekšfinansējums no pašvaldības budžeta		11 452	5 682
Līdzfinansējums no pašvaldības budžeta		14 793	8 304
Pašvaldības budžeta līdzekļi <u>neattiecināmo</u> izmaksu veikšanai		7 495	4 185
Pašvaldību no valsts budžeta iestādēm saņemtie transferti ES politiku instrumentu un pārējās ārvalstu finanšu palīdzības līdzfinansētajiem projektiem (pasākumiem) (18.6.3.0.)		64 060	29 577
Pārējie šajā klasifikācijā iepriekš neklasificētie ieņēmumi (21.4.2.0.)		35 040	33 014
IZDEVUMI kopā		121 388	74 109
2000	Preces un pakalpojumi	25 657	14 574
2100	Komandējumi un dienesta braucieni	21 248	11 924
2120	Ārvalstu mācību, darba un dienesta komandējumi, dienesta, darba braucieni	21 248	11 924
2121	Dienas nauda	3 424	2 836
2122	Pārējie komandējumu un dienesta, darba braucienų izdevumi	17 824	9 088
2200	Pakalpojumi	30	14
2230	Iestādes administratīvie izdevumi un ar iestādes darbības nodrošināšanu saistītie izdevumi	30	14
2236	Bankas komisija, pakalpojumi	30	14
2300	Krājumi, materiāli, energoresursi, preces, biroja preces un inventārs, kurus neuzskaita kodā 5000	3 420	2 636
2310	Biroja preces un inventārs	2 920	2 345
2311	Biroja preces	2 920	2 345
2320	Kurināmais un enerģētiskie materiāli	500	291
2322	Degviela	500	291
2500	Budžeta iestāžu nodokļu maksājumi	959	0
2510	Budžeta iestāžu nodokļu maksājumi	959	0
2512	Budžeta iestāžu pievienotās vērtības nodokļa maksājumi	959	0
3000	Subsīdijas un dotācijas	46 608	26 721
3290	Subsīdijas un dotācijas komersantiem, biedrībām un nodibinājumiem Eiropas Savienības politiku instrumentu un pārējās ārvalstu finanšu palīdzības līdzfinansēto projektu un (vai) pasākumu ietvaros	46 608	26 721
3293	Atmaksa komersantiem par Eiropas Savienības politiku instrumentu un pārējās ārvalstu finanšu palīdzības projektu (pasākumu)	39 608	21 853

	īstenošanu		
3294	Atmaksa biedrībām un nodibinājumiem par Eiropas Savienības politiku instrumentu un pārējās ārvalstu finanšu palīdzības projektu (pasākumu) īstenošanu	7 000	4 868
7000	Uzturēšanas izdevumu transferti, pašu resursu maksājumi, starptautiskā sadarbība	49 123	32 814
7200	Pašvaldību uzturēšanas izdevumu transferti	6 000	2 882
7210	Pašvaldību uzturēšanas izdevumu transferti citām pašvaldībām	6 000	2 882
7700	Starptautiskā sadarbība	2 882	2 882
7710	Biedru naudas un dalības maksa starptautiskajās institūcijās	29 932	29 932
7712	Biedru naudas un dalības maksa pārējās starptautiskajās institūcijās	43 123	29 932
	Atlikums perioda beigās, t.sk:		
	atlikums projekta turpmākai īstenošanai F22010000 bankā		
	pašvaldības līdzekļi F22010000 bankā	11 452	6 653

4.pielikums apstiprināts ar Jūrmalas pilsētas domes
2013.gada 17.oktobra lēmumu Nr.581
(protokols Nr.25, 46.punkts)

ERAF projekta Nr. ĀTA/2.3.1.1.1/11/32/011 „Jūrmalas un Latvijas kūrortpilsētu dalība ārvalstu starptautiskajās tūrisma izstādēs un gadatirgos” (Līguma Nr. L-ĀTA-12-0824) saņemtā ERAF atbalsta un iekonomēto projekta īstenošanai paredzēto finanšu līdzekļu sadalījums starp Projekta Partneriem.

Partneris	Izmaksājamais ERAF atbalsts 50%, Ls	Līdzekļu ekonomija no avansā ieskaitītām summām par dalību aktivitātēs, Ls
<i>Vadošais partneris</i> Jūrmalas pilsētas dome 90000056357	8 304.44	0.00
<i>[partneris 1]</i> SIA „Hotel Jūrmala SPA” 0003694427	4 393.30	1 765.65
<i>[partneris 2]</i> SIA „BBH Investments”, viesnīca „Baltic Beach Hotel” 40103005735	3 557.47	1 308.74
<i>[partneris 3]</i> SIA „Arbat Rīga”, viesnīca „Pegasa Pils” 40003098029	3 278.73	876.31
<i>[partneris 4]</i> SIA „Baltijas Ceļojumu Grupa” 40003482252	797.10	218.05
<i>[partneris 5]</i> SIA „Laimtūre” 40003522199	1 175.35	312.40
<i>[partneris 6]</i> SIA „Latvia Tours” 40103042144	549.11	142.29
<i>[partneris 7]</i> Biedrība „Latvijas Viesnīcu un restorānu asociācija” 40008020749	3 393.28	1 474.25
<i>[partneris 8]</i> SIA „BELKOM” (Viesnīca “Lielupe”) 40103033989	428.43	225.11
<i>[partneris 9]</i> Siguldas novada dome 90000048152	831.18	468.42

<i>[partneris 10]</i> Carnikavas novada dome 90000028989	992.96	589.25
<i>[partneris 11]</i> SIA "RIX Travel" 40103426660	1 550.70	312.40
<i>[partneris 12]</i> SIA Nordmedtour 40103348192	325.11	636.77
Kopā finansējuma apjoms	29 577.16	8 329.64